

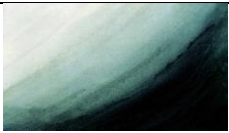
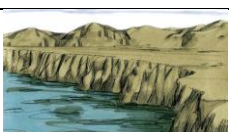
**Translation: SPANISH**

We have published a set of ESL books on Amazon for help with adult ESL. The Teacher's Guide is called: [Basics- Book One, Leader Copy](#). The Student's Guide is called: [Basics- Book One, Learner Copy](#). The Book One set uses the first 25 Bible stories from a Creation to Christ list of 50 stories, generally available online. The Book Two set will use stories 26-50.

This PDF is for use with Spanish speaking students. About 55 words from the first 10 stories have blanks before proper names to help the Learner understand what or who the story is about. The Leader can write the Spanish words into the blanks.

Our hope is that these stories will lead to the learner's desire for a Discovery Bible Study (DBS) using inNERV8's The ESL Reader, or other DBS stories available online.

**Story 1    The Creation**

|                                                                                                |                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>1.1</p>   | <p>Dios/God<br/>Dios el Creador/God the Creator<br/>el Espiritu de Dios/God's Spirit</p> |
|  <p>1.2</p>  | <p>Dios/God<br/>Dios/God<br/>Dios/God</p>                                                |
|  <p>1.3</p> | <p>Dios/God<br/>Dios/God</p>                                                             |
|  <p>1.4</p> | <p>Dios/God<br/>Dios/God</p>                                                             |
|  <p>1.5</p> | <p>Dios/God<br/>Dios/God</p>                                                             |
|  <p>1.6</p> | <p>Dios/God<br/>Dios/God<br/>Dios/God</p>                                                |

|                                                                                             |                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <br>1.7    | Dios/God<br>Dios/God                                               |
| <br>1.8    | Dios/God<br>Dios/God<br>Dios/God                                   |
| <br>1.9    | Dios/God                                                           |
| <br>1.10   | Dios/God<br>Adan/Adam<br>Dios/God<br>Adan/Adam                     |
| <br>1.11  | Dios/God<br>Dios/God<br>Adan/Adam                                  |
| <br>1.12 | Dios/God<br>ayudante de Adan/Adam's helper                         |
| <br>1.13 | Dios/God<br>Adan/Adam<br>Dios/God<br>costillas de Adan/Adam's ribs |
| <br>1.14 | Adan/Adam                                                          |
| <br>1.15 | Dios/God<br>Dios/God                                               |

|                                                                                               |                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>1.16</p> | <p>Dios/God<br/>Dios/God</p> <p style="text-align: right;"><i>A Bible story from: Genesis 1-2</i></p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|

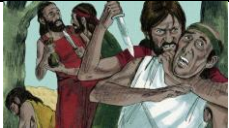
## Story 2 Sin Enters the World

|                                                                                                |                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|  <p>2.1</p>   | <p>Adan/Adam<br/>Dios/God<br/>(no) verguenza/shame<br/>Dios/God.</p> |
|  <p>2.2</p>   | <p>Dios/God</p>                                                      |
|  <p>2.3</p>  | <p>Dios/God<br/>Dios/God</p>                                         |
|  <p>2.4</p> | <p>Dios/God<br/>Dios/God</p>                                         |
|  <p>2.5</p> |                                                                      |
|  <p>2.6</p> |                                                                      |
|  <p>2.7</p> | <p>Dios/God<br/>Dios/God<br/>Adan/Adam</p>                           |

|                                                                                            |                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <br>2.8   | Dios/God<br>Dios/God                                    |
| <br>2.9   | Dios/God                                                |
| <br>2.10  | Dios/God                                                |
| <br>2.11  | Dios/God<br>Eva/Eve<br>Dios/God<br>Adan/Adam<br>Eva/Eve |
| <br>2.12 | Dios/God<br>Adan/Adam<br>Eva/Eve<br>Dios/God            |

*A Bible story from: Genesis 3*

### Story 3    The Flood

|                                                                                            |                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <br>3.1 | Dios/God                                     |
| <br>3.2 | Dios/God<br>Noe/Noah<br>Dios/God<br>Noe/Noah |
| <br>3.3 | Dios/God<br>Noe/Noah<br>Noe/Noah<br>Noe/Noah |

|                                                                                                 |                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|  <p>3.4</p>    | <p>Noe/Noah<br/>Dios/God<br/>Dios/God<br/>Noe/Noah<br/>Dios/God</p> |
|  <p>3.5</p>    | <p>Dios/God<br/>Noe/Noah<br/>Dios/God<br/>Noe/Noah</p>              |
|  <p>3.6</p>    | <p>Dios/God<br/>Noe/Noah<br/>Dios/God<br/>Dios/God</p>              |
|  <p>3.7</p>    |                                                                     |
|  <p>3.8</p>   |                                                                     |
|  <p>3.9</p>  |                                                                     |
|  <p>3.10</p> | <p>Noe/Noah</p>                                                     |
|  <p>3.11</p> | <p>Noe/Noah<br/>Noe/Noah</p>                                        |
|  <p>3.12</p> | <p>Noe/Noah</p>                                                     |

|                                                                                           |                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <br>3.13 | Dios/God<br>Noe/Noah<br>Noe/Noah                                   |
| <br>3.14 | Noe/Noah<br>Dios/God<br>Noe/Noah                                   |
| <br>3.15 | Dios/God                                                           |
| <br>3.16 | Dios/God<br>Dios/God<br><br><i>A Bible story from: Genesis 6-8</i> |

#### Story 4 God's Covenant with Abraham

|                                                                                            |                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <br>4.1 | Dios/God<br>Dios/God                                |
| <br>4.2 | los mandamientos de Dios/God's commands<br>Dios/God |
| <br>4.3 | Dios/God<br>Babel/Babel                             |
| <br>4.4 | Dios/God<br>Abram/Abram<br>Dios/God                 |



|                                                                                            |                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>4.5   | Abram/Abram<br>Dios/God<br>Sarai/Sarai<br>Dios/God                                                                                           |
| <br>4.6   | Abram/Abram<br>Dios/God<br>Abram/Abram                                                                                                       |
| <br>4.7   | Dios Altisimo/God Most High<br>Abram/Abram<br>Abram/Abram<br>Abram/Abram<br>Dios Altisimo/God Most High<br>Abram/Abram<br>Abram/Abram        |
| <br>4.8   | Abram/Abram<br>Sarai/Sarai<br>Dios/God<br>Abram/Abram<br>Abram/Abram<br>la promesa de Dios/God's promise<br>la promesa de Dios/God's promise |
| <br>4.9 | Dios/God<br>Abram/Abram<br>Dios/God<br>Abram/Abram<br>Abram/Abram<br>Dios/God<br>Dios/God<br>Abram/Abram                                     |

*A Bible story from: Genesis 11-15*

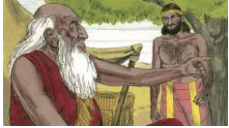
## Story 5 The Son of Promise

|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>5.1</p>   | <p>Abram/Abram<br/> Sarai/Sarai<br/> la esposa de Abram/Abram's wife<br/> Sarai/Sarai<br/> Dios/God<br/> Agar/Hagar</p>                                                                                               |
|  <p>5.2</p>   | <p>Abram/Abram<br/> Agar/Hagar<br/> Abram/Abram<br/> Ishmael/Ishmael<br/> Sarai/Sarai<br/> Agar/Hagar<br/> Ishmael/Ishmael<br/> Dios/God<br/> Abram/Abram.</p>                                                        |
|  <p>5.3</p>  | <p>Dios/God<br/> Dios Todopoderoso/God Almighty<br/> Abram/Abram<br/> Dios/God<br/> Abram/Abram<br/> Dios/God</p>                                                                                                     |
|  <p>5.4</p> | <p>Sarai/Sarai<br/> Isaac/Isaac<br/> Ishmael/Ishmael<br/> Isaac/Isaac.<br/> Dios/God<br/> el nombre de Abram/Abram's name<br/> Abraham/Abraham<br/> Dios/God<br/> el nombre de Sarai/Sarai's name<br/> Sara/Sarah</p> |
|  <p>5.5</p> | <p>Abraham/Abraham<br/> Abraham/Abraham<br/> Sara/Sarah<br/> el hijo de Abraham/Abraham's son<br/> Isaac/Isaac<br/> Dios/God</p>                                                                                      |



|                                                                                                |                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>5.6</p>   | <p>Isaac/Isaac<br/>Dios/God<br/>la fe de Abraham/Abraham's faith<br/>Isaac/Isaac<br/>Dios/God</p>              |
|  <p>5.7</p>   | <p>Abraham/Abraham<br/>Isaac/Isaac<br/>Abraham/Abraham<br/>Dios/God</p>                                        |
|  <p>5.8</p>   | <p>Abraham/Abraham<br/>Isaac/Isaac<br/>Dios/God</p>                                                            |
|  <p>5.9</p>   | <p>Abraham/Abraham<br/>Dios/God<br/>Isaac/Isaac<br/>Abraham/Abraham</p>                                        |
|  <p>5.10</p> | <p>Dios/God<br/>Abraham/Abraham</p> <p style="text-align: right;"><i>A Bible story from: Genesis 16-22</i></p> |

## Story 6 God Provides for Isaac

|                                                                                                |                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>6.1</p> | <p>Abraham/Abraham<br/>Isaac/Isaac<br/>Abraham/Abraham<br/>Isaac/Isaac</p>                                                   |
|  <p>6.2</p> | <p>los parientes de Abraham/Abraham's relatives<br/>Dios/God<br/>Rebeca/Rebekah<br/>hermano de Abraham/Abraham's brother</p> |
|  <p>6.3</p> | <p>Rebeca/Rebekah<br/>la case de Isaac/Isaac's home</p>                                                                      |

|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>6.4</p>   | <p>Abraham/Abraham<br/>Dios/God<br/>hijo de Abraham/Abraham's son<br/>Isaac/Isaac<br/>Abraham/Abraham<br/>de las promesas de Dios/God's promises<br/>Abraham/Abraham<br/>la esposa de Isaac/Isaac's wife<br/>Rebeca/Rebekah</p> |
|  <p>6.5</p>   | <p>Isaac/Isaac<br/>Rebeca/Rebekah<br/>Dios/God<br/>el utero de Rebeca/Rebekah's womb<br/>Dios/God</p>                                                                                                                           |
|  <p>6.6</p>   | <p>Dios/God<br/>Rebeca/Rebekah</p>                                                                                                                                                                                              |
|  <p>6.7</p> | <p>los bebes de Rebeca/Rebekah's babies<br/>Esau/Esau<br/>del calcanar de Esau/Esau's heel<br/>Jacob/Jacob</p>                                                                                                                  |

*A Bible story from: Genesis 24:1-25:26*

## Story 7 God Blesses Jacob

|                                                                                                |                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>7.1</p> | <p>Jacob/Jacob<br/>Esau/Esau<br/>Rebeca/Rebekah<br/>Jacob/Jacob<br/>Isaac/Isaac<br/>Esau/Esau</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|

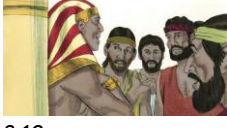
|                                                                                                |                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>7.2</p>   | <p>Esau/Esau<br/>Esau/Esau<br/>Jacob/Jacob<br/>Jacob/Jacob<br/>Esau/Esau<br/>Jacob/Jacob<br/>Jacob/Jacob</p>                                                           |
|  <p>7.3</p>   | <p>Isaac/Isaac<br/>Esau/Esau<br/>Rebeca/Rebekah<br/>Jacob/Jacob<br/>Jacob/Jacob<br/>Esau/Esau<br/>Isaac/Isaac<br/>Jacob/Jacob<br/>se vistio de Esau/Esau's clothes</p> |
|  <p>7.4</p>  | <p>Jacob/Jacob<br/>Isaac/Isaac<br/>Esau/Esau<br/>Isaac/Isaac<br/>Esau/Esau</p>                                                                                         |
|  <p>7.5</p> | <p>Esau/Esau<br/>Jacob/Jacob<br/>Jacob/Jacob<br/>Jacob/Jacob</p>                                                                                                       |
|  <p>7.6</p> | <p>Rebeca/Rebekah<br/>de plan de Esau/Esau's plan<br/>Isaac/Isaac<br/>Jacob/Jacob</p>                                                                                  |
|  <p>7.7</p> | <p>Jacob/Jacob<br/>los parientes de Rebeca/Rebekah's relatives<br/>Dios/God</p>                                                                                        |
|  <p>7.8</p> | <p>Jacob/Jacob</p>                                                                                                                                                     |

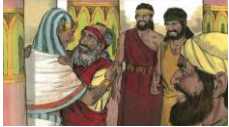
|                                                                                               |                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>7.9</p>  | <p>Jacob/Jacob<br/>Esau/Esau<br/>Esau/Esau<br/>Esau/Esau<br/>Jacob/Jacob</p>                                                                    |
|  <p>7.10</p> | <p>Esau/Esau<br/>Jacob/Jacob<br/>Isaac/Isaac<br/>Jacob/Jacob<br/>Esau/Esau<br/>Dios/God<br/>Abraham/Abraham<br/>Isaac/Isaac<br/>Jacob/Jacob</p> |

*A Bible story from: Genesis 25:27-35:29*

## Story 8 God Saves Joseph and His Family

|                                                                                                |                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>8.1</p> | <p>Jacob/Jacob<br/>Jose/Joseph</p>                                                                               |
|  <p>8.2</p> | <p>Los hermanos de Jose/Joseph's brothers<br/>Jose/Joseph<br/>Jose/Joseph<br/>Jose/Joseph</p>                    |
|  <p>8.3</p> | <p>los hermanos de Jose/Joseph's brothers<br/>el manto de Jose/Joseph's robe<br/>Jose/Joseph<br/>Jacob/Jacob</p> |
|  <p>8.4</p> | <p>Jose/Joseph<br/>Jose/Joseph<br/>Dios/God<br/>Jose/Joseph</p>                                                  |

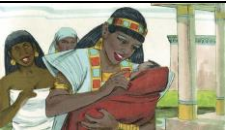
|                                                                                                 |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>8.5</p>    | <p>Jose/Joseph<br/>Dios/God<br/>Jose/Joseph<br/>Jose/Joseph<br/>Dios/God<br/>Dios/God</p>       |
|  <p>8.6</p>    | <p>Jose/Joseph<br/>Faraon/Pharaoh</p>                                                           |
|  <p>8.7</p>    | <p>Dios/God<br/>Jose/Joseph<br/>Faraon/Pharaoh<br/>Jose/Joseph<br/>Jose/Joseph<br/>Dios/God</p> |
|  <p>8.8</p>   | <p>Faraon/Pharaoh<br/>Jose/Joseph</p>                                                           |
|  <p>8.9</p>  | <p>Jose/Joseph<br/>Jose/Joseph</p>                                                              |
|  <p>8.10</p> | <p>Jacob/Jacob</p>                                                                              |
|  <p>8.11</p> | <p>Jacob/Jacob<br/>Jose/Joseph<br/>Jose/Joseph</p>                                              |
|  <p>8.12</p> | <p>Jose/Joseph<br/>Jose/Joseph<br/>Dios/God</p>                                                 |

|                                                                                               |                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>8.13</p> | <p>los hermanos de Jose/Joseph's brothers<br/>Jacob/Jacob<br/>Jose/Joseph</p>                                                                                 |
|  <p>8.14</p> | <p>Jacob/Jacob<br/>Jacob/Jacob</p>                                                                                                                            |
|  <p>8.15</p> | <p>Dios/God<br/>Abraham/Abraham<br/>Isaac/Isaac<br/>Jacob/Jacob<br/>los 12 hijos de Jacob/Jacob's 12 sons</p> <p><i>A Bible story from: Genesis 37-50</i></p> |

## Story 9 God Calls Moses

|                                                                                                |                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  <p>9.1</p> | <p>Jose/Joseph</p>                    |
|  <p>9.2</p> | <p>Jose/Joseph<br/>Faraon/Pharaoh</p> |
|  <p>9.3</p> | <p>Dios/God</p>                       |
|  <p>9.4</p> | <p>Faraon/Pharaoh</p>                 |



|                                                                                     |                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                       |
|    |                                                                                                       |
|    | <p>Faraon/Pharaoh<br/>la hijo del Faraon/Pharaoh's daughter<br/>Moises/Moses</p>                      |
|    | <p>Moises/Moses<br/>Moises/Moses</p>                                                                  |
|   | <p>Moises/Moses Moises/Moses</p>                                                                      |
|  | <p>Faraon/Pharaoh<br/>Moises/Moses<br/>Moises/Moses<br/>Los soldados de Faraon/Pharaoh's soldiers</p> |
|  | <p>Moises/Moses</p>                                                                                   |
|  | <p>Moises/Moses<br/>Dios/God<br/>Moises/Moses</p>                                                     |
|  | <p>Dios/God<br/>Faraon/Pharaoh<br/>Abraham/Abraham<br/>Isaac/Isaac<br/>Jacob/Jacob</p>                |

|                                                                                               |                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>9.14</p> | <p>Moises/Moses<br/>Dios/God<br/>YO SOY EL QUE SOY/I AM WHO I AM<br/>Yahweh/Yahweh<br/>Dios/God<br/>Abraham/Abraham<br/>Isaac/Isaac<br/>Jacob/Jacob</p> |
|  <p>9.15</p> | <p>Moises/Moses<br/>Faraon/Pharaoh<br/>Dios/God<br/>hermano de Moises/Moses' brother<br/>Aaron/Aaron</p>                                                |

*A Bible story from: Exodus 1-4*

## Story 10 The 10 Plagues

|                                                                                                 |                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>10.1</p>  | <p>Dios/God<br/>Moises/Moses<br/>Aaron/Aaron<br/>Faraon/Pharaoh<br/>Faraon/Pharaoh<br/>Dios de Israel/God of Israel<br/>Faraon/Pharaoh</p> |
|  <p>10.2</p> | <p>Faraon/Pharaoh<br/>Dios/God<br/>Dios/God<br/>Faraon/Pharaoh<br/>Faraon/Pharaoh</p>                                                      |
|  <p>10.3</p> | <p>Dios/ God<br/>Faraon/Pharaoh</p>                                                                                                        |
|  <p>10.4</p> | <p>Dios/God<br/>Faraon/Pharaoh<br/>Moises/Moses<br/>Faraon/Pharaoh</p>                                                                     |

|                                                                                              |                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>10.5    | Dios/God<br>Faraon/Pharaoh<br>Moises/Moses<br>Aaron/Aaron<br>Moises/Moses<br>Dios/God<br>Faraon/Pharaoh          |
| <br>10.6    | Dios/God<br>el corazon de Faraon/Pharaoh's heart                                                                 |
| <br>10.7    | Dios/God<br>Moises/Moses<br>Faraon/Pharaoh<br>Dios/God<br>el corazon de Faraon/Pharaoh's heart<br>Faraon/Pharaoh |
| <br>10.8   | Dios/God<br>Faraon/Pharaoh<br>Moises/Moses<br>Aaron/Aaron<br>Moises/Moses                                        |
| <br>10.9  | Faraon/Pharaoh<br>Faraon/Pharaoh                                                                                 |
| <br>10.10 | Dios/God                                                                                                         |
| <br>10.11 | Dios/God                                                                                                         |
| <br>10.12 | Faraon/Pharaoh<br>Faraon/Pharaoh<br>Dios/God<br>la opinion de Faraon/Pharaoh's mind                              |

A Bible story from: Exodus 5-10

There are a few words that might be helpful to translate but there is no blank in front of the word. Here is a list to consider using to help further explain the stories meaning:

- created creado
- man hombre
- woman mujer
- breathed life respiro vida
- garden (of Eden) jardin (del Eden)
- husband marido
- wife esposa
- naked desnudo
- afraid asustado
- promise promesa
- shepherd pastor
- Melchizedek Melquisedec
- bless bendecir
- stubborn tenaz
- plague plaga
- hardened heart corazon endurecido

Are there other words you think might be helpful?

---

---

---

---

---

---

---

---

Would you like to share your experiences of using Basics- with your ESL students? Please send an email to [office@inNERV8.org](mailto:office@inNERV8.org) with your story.

Translations of several refugee populations of North America will be made available as a download on the [inNERV8.org website](http://inNERV8.org). Check back often to see if a language helpful to your ESL ministry is available.

This translation was graciously made available to inNERV8 by Amin Calvo.